



# gipuzkoako ibilbideak



## Aiako Harria parke naturaleko ibilbide sarea

Red de senderos del parque natural de Aiako Harria

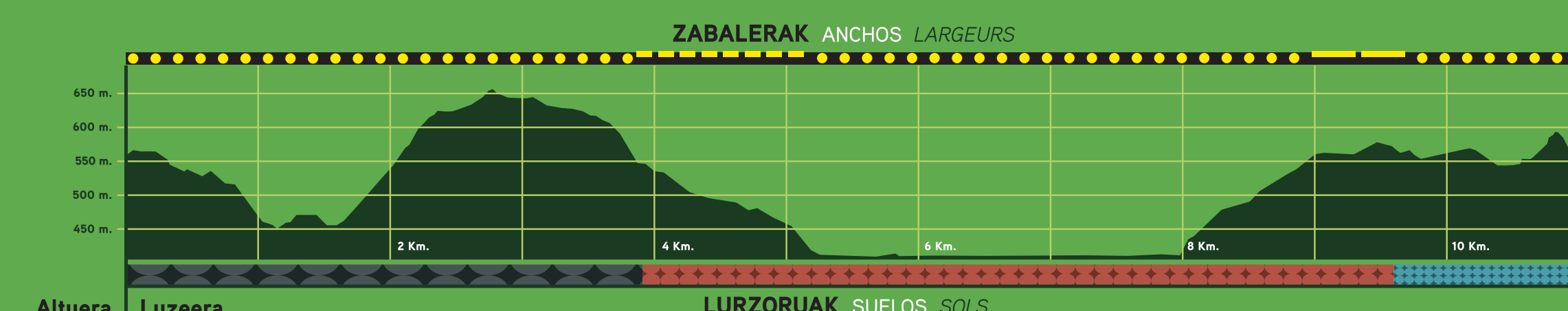
PR-Gi 1010

# Aiako Harriko tontorrei bira

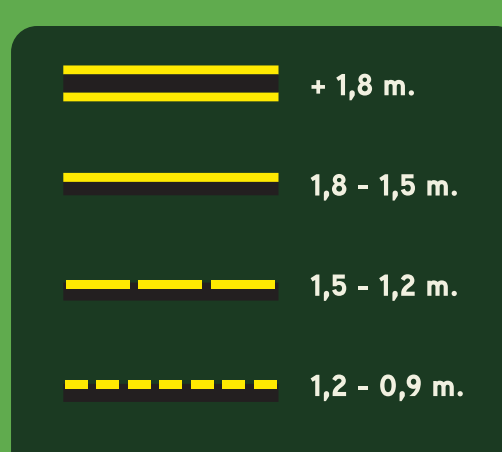
10,9Km. 3h.42m.



PROFILA  
PERFIL  
PROFIL



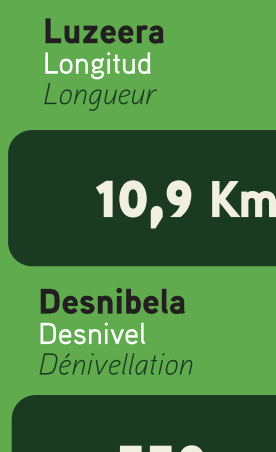
ZABALERAK  
ANCHOS  
LARGEURS



LURZORUAK  
SUELOS  
SOLS



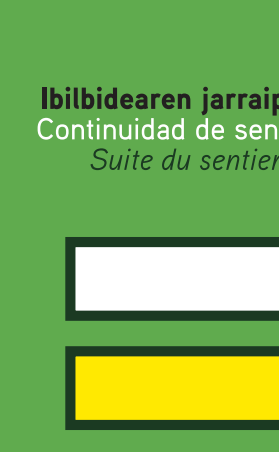
Luzeera  
Longitud  
Longueur



MIDE



BIDE-MARKAK  
SEÑALIZACION  
SIGNIFICATIONS



## Aiako Harria Parke Naturala

Lotara joateko argia itzaltzen dugunean, gizaki guztion itzakak bateratu eta itzal bakarra osatzen dute gauero: Mamu. Mamuk abentura sorta izetela prestatu digu eta berak proposaturik ibilbidea urratzea - urrats jarraituz gero, misterioa jostako inguruk argituko ditugu. Esna bazabiltza, ez naztu bidean topatuko!!!

Cuando el sueño nos vence y apagamos la luz, las sombras que hasta ese momento nos han acompañado se unen formando una sola sombra: Mamu. Mamu nos ha preparado un conjunto de aventuras espectacular y si seguimos el recorrido propuesto, resolveremos los misterios que este entorno esconde. ¡¡¡Si no sueñas, no te cruzarás conmigo!!!

Quand on éteint les lumières pour aller se coucher, les ombres de tous les êtres humains se rassemblent et la nuit elles n'en font qu'une seule: MAMU. Suivons les itinéraires qu'il nous propose, nous allons découvrir des lieux pleins de mystère. ¡¡¡A moins que tu ne rêves, tu ne me rencontreras pas!!!

## PR-Gi 1010 Aiako Harriko tontorrei bira

Ibilaldi klasiko honek Aiako Harriko tontorrei bira emateko aukera emango digu. Elurretxe eta Arrixulegi lepoak lotuko ditugu, meatzteen aztarnak eta ikuspegi paregabeak tartekatuz. Domikoko kanalean zehar Nafarroako pagadiak ikusteko aukera ere izango dugu.

Este recorrido clásico nos permite dar la vuelta a las cimas de Peñas de Aia. Uniremos los collados de Elurretxe y Arrixulegi, entre restos de las antiguas minas y vistas increíbles del canal de Domingo, que nos permiten deslumbrarnos con los hayedos navarros.

Ce parcours classique nous permet de faire le tour des sommets de Peñas de Aia. Nous unissons aux cols de Elurretxe et Arrixulegi, découvrez à droite et à gauche des vestiges des anciennes mines et jouissant de vues magnifiques sur le canal de Domingo, où nous pouvons nous extasier devant les hêtres navarrais.

INTERES PUNTUAK  
PUNTOS DE INTERÉS  
POINTS D'INTÉRÊT



JARRAITZEKO GOMENDIOAK  
RECOMENDACIONES A TENER EN CUENTA  
CONSEILS À SUIVRE

Aiako Harria Parke Naturala inguru berezi bat da. Denak irakita, eta ardaztas erabili beharrezkoak. El Parque Natural de Aiako Harria es un territorio excepcional. Abierto a todos. Bajo la responsabilidad de cada uno. Le Parc Naturel d'Aiako Harria est un domaine exceptionnel. Ouvert à tout le monde. Sous la responsabilité de tout un chacun.

- Azienda eta base - animalien lasaitasunerako txalurrak lotuta eraman. Pour la tranquillité de les animaux domestiques et sauvages, veuillez tenir les chiens en laisse.
- Es-irats suita eta ez botu zigarroak. Harreda askatuz eta lurruna itzaltzeko edozein iturri. No hearse fuego ni abandonar cigarrillos. Así se evitarán incendios y degradaciones de suelo.
- Arribuloa eta beste lekuak - ez jartze suak. No allumez pas de feu et ne jetez pas de mégots allumés dans la nature, en vue d'éviter la dégradation des sols et les incendies.
- Erreman animalia, landara, mineral edo fosilak. Pasaiazaren osagarriak dira. No recolectes animales, plantas, minerales o fósiles. Forman parte del paisaje.
- Abeltzaintza eremuko eremu batean zauden. Bidean aurkitutako langa eta bestak itzuli. Te encuentras en una zona de uso ganadero intensivo. Cierra las puertas y barreras que encuentres por el camino.
- Bide lagunak eramatea komenigarria da. Conviene caminar acompañado. Evitez de partir seul en randonnée.
- Es-bota, ez lurperatu zaborrik. No abandones ni enterrares la basura. Ne jetez pas vos déchets dans la nature; ne les enterrer pas non plus.

